



SERVICES CULTURE ÉDITIONS  
RESSOURCES POUR  
L'ÉDUCATION NATIONALE

**Ce document a été numérisé par le CRDP de Bordeaux pour la  
Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel.**

**Campagne 2012**

# BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES

SESSION 2012

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE

CHINOIS

---

Durée : 1h30  
Coefficient : 1,5

---

**L'usage d'un dictionnaire est interdit.**  
**L'usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Le sujet se compose de 4 pages, numérotées de 1/4 à 4/4.

BTS VENTES ET PRODUCTIONS TOURISTIQUES	Session 2012
CHINOIS	VPCLVA:CHI
	Page : 1/4

## TEXTE

法国拥有丰富多彩旅游资源：从花都巴黎到湖光山色的阿尔卑斯山区；从卢瓦尔河城堡群到红酒之都波尔多；从法国北部的诺曼底到地中海之滨的蔚蓝海岸；从西部的海滨度假圣地布列塔尼省到东部勃艮地之都第戎，今年来自法国各地的二十一位旅游专家在京沪粤三地与旅行社洽谈和进一步深度合作，积极地帮助他们深度了解法兰西多彩的旅游资源、设计和制作新产品，让更多的中国游客感受多彩法兰西的魅力。

法国旅游发展署中国区总经理哈吉克先生在会上表示：2011年法国葡萄酒旅游路线、文化遗产将作为重点推广的内容。从今年夏季开始，前往法国的中国游客数量重新开始增长。人们的消费方式也有所变化，他们在欧洲进行多国游时逐渐减少了游览国家的数量，但却增加了在法国逗留的时间，既有全面游览，也有主题旅游，例如在法国举行婚礼、进行葡萄及葡萄酒工艺旅游、体验高尔夫及购物之旅。

来源：法国中文网法国旅游 发布时间：2011年12月7日

## AIDE À LA COMPRÉHENSION

资源	zīyuán	ressources
阿尔卑斯	a'ěrbēisī	les Alpes
城堡群	chéngbǎo qún	Les châteaux
...之滨	zhībīn	au bord de ....
蔚蓝海岸	Wèilán hǎi'àn	Côte d'azur
圣地	shèngdì	haut lieu
勃艮地	bógěndì	Bourgogne
第戎	dìróng	Dijon
京沪粤	jīng hù yuè	abréviation de 北京, 上海, 广州
洽谈	qià'tán	négociier
魅力	mèilì	charme séduisant
逐渐	zhújiàn	一点一点地, 慢慢地
体验	tǐyàn	expérimenter
逗留	dòuliú	小住, 住一段时间

Base Nationale de l'Enseignement Professionnel  
Réseau SCEREN

## TRAVAIL À FAIRE

### I. Répondez aux questions en chinois :

1. 法国 2011 年对中国游客推广的重点是什么？ (3 points)
2. 中国游客来欧洲旅游的方式有什么变化？ (3 points)

### II. Rédaction en chinois (14 points)

请为中国游客设计一个包含葡萄酒路线和文化遗产 (yíchǎn, patrimoine) 的七天旅行计划。

Établir un programme de visite d'une semaine (incluant la route des vins et le patrimoine culturel) à un groupe de touristes chinois (les noms des sites qui vous sont inconnus peuvent être en français).